

La Voz de Menorca

Número suelto 5 ets.

DIARIO REPUBLICANO

Año I.—Número 62.

SUSCRIPCIÓN { En la Isla, al mes pías 1'00
Resto de España " 1'25
Extranjero " 2'00

MAHON, JUEVES 13 DICIEMBRE 1908

REDACCION Y ADMINISTRACION
INFANTA, 17—TELÉFONO, 86

D. Quijote y el Vizcaino

Los canalejistas y aun algunos cándidos republicanos arrancan tiras del pellejo de Moret por su postrer hazafia.

O es que aquí se ha perdido el sentido común, ó nos toman á todos por memos.

¿No se vela patentemente la convenida comedia? ¿No lo decía públicamente la prensa vaticana? ¿no se reía el Nuncio del candor de López Domínguez? ¿hay quien crea que la petición de Moret del decreto de disolución fué verosímil? ¿iba él á reformar el Senado y plantear la libertad de cultos?

En mi artículo anterior «Táctica» pronosticaba lo que ha sucedido, y eso que yo no ando por entre sacristías y pasillos.

Canalejas echa bombas, amenaza, está que arde; á crerle, va á ser el nuevo Sansón que se agarre á las columnas del templo

La prensa liberal tira con bala roja contra Moret. Suena aquello de la «gran traición» de Mirabeau. ¿Pero es que no lo conocían? ¿no es acaso el mismo? ¿no es el que votó la guerra, á pesar de que opinaba contra ella? Reviste, no obstante, el suceso un carácter singular; hay en él tal dosis de insensatez, de ligereza, rayana con la insania, que á los hombres de juicio no ha pedido menos de chocarles. A mí, ni ann eso. Yo no puedo olvidar que aunque tengo el patriotismo de ser político por amor á España, no dejo de ser médico, y como mi oficio me obliga á escrutar psicológicamente á los hombres, y el caso de Moret lo tenía ha tiempo estudiado, he visto en el natural desarrollo de los sucesos las consecuencias inevitables de la lógica patológica que gobierna los cerebros de nuestros directores.

Y no puede ser de otro modo: me mez arriba, insania en medio, tontería abajo.

Una de estas tardes pasadas oí la referencia que pronunció Moret en el Ateneo, y allí le tuve una hora sometido á mi observación.

No hay que decir que su discurso, cuidadosamente preparado, fué una filigrana retórica, una joya de dicción, pronunciación, mímica y palabra. Yo le escuchaba encantado. Si yo fuese artista hubiera gozado el placer que la contemplación de toda obra de arte produce; pero á mi el arte de la palabra no me sirve sólo de recreo; no voy á oír la música verbal como la palabra y la expresión exteriorizan el pensamiento y el pensar refleja la fisiología de un cerebro, yo, al oír á Moret, pasé un mal rato, no por lo que decía. que era ameno y agradable, sino porque todo ello revelaba el estado de íntima entraña mental de un señor que pasa en España por hombre de Estado, y que en cualquier otro país serio, al verlo allí bordear el ridículo, se le hubiera juzgado unánimemente por un actor consumado, un artista propio para darse en espectáculo, algo así que nos entretie-

ne y nos hace pasar el tiempo, como los cómicos; pero en modo alguno como un político viril, científico y grave, que estudia, sabe y quiere algo concreto y definido para su patria.

Como en la oratoria hay un alma; como el orador se da inconscientemente, aunque sea un habilísimo cómico, ó acaso por ello. Moret echó el cerebro fuera, y allí apareció el hombre, por mejor decir, se vió que no había tal hombre, sino un caballero sin carácter, sin voluntad, sin ideas, sin energía, sin pasión, que no sabe dónde va, ni lo que quiere, y que cree que la vida es una novela y presume que él debe representar el interesante papel de primer galán para hacerse simpático á los bobos de la mayoría y á otros bobos de la altura.

No negaré que en gran parte logra este efecto con su oratoria efectista. España es el país de los babiecas, y no solo en Valencia se vive en Babia, sino que aquí también cualquier orador arrastra, subyuga, engaña, conduce y gobierna multitudes, sin más medios mentales que el multicolor trazo de la retórica.

Pero la oratoria ¿debe ser eso? ¿debe servir para encubrir los instintos, disfrazar los sentimientos, envolver la falsía, ocultar la doblez y enmascarar la verdad?

Como ya no se estilaba aquello que hacían los clásicos griegos y romanos que tapaban la cara de los mímicos con una máscara, al actor, hoy, las personas avisadas, le descubren fácilmente. Ven si su expresión fácil revela lo que le pasa por dentro, inquietan la idea que esculpe su fisonomía, y si su cara no sigue con la muda elocuencia de los músculos el movimiento de la palabra y la agitación de las ideas, podrá juzgarse un artista verbal, un artífice de vocablos; pero no se verá en él un hombre sincero, elocuente, con aquella elocuencia del sentir hondo, pensar alto y hablar claro, sino un aparato nervioso de relación, un histérico movido por ráfagas de ideas mudables, un histrión que nos recita una tragedia con la pretensión de que lloremos cuando á él le importa tres cominos la catástrofe que declama, para hacerse el interesante é ir derecho al negocio de su jefatura.

Moret, desde que murió Sagasta, tiene clavada entre ceja y ceja la obsesión de la jefatura que le disputa Canalejas. Esta es su idea directriz, y la del otro. Esa mezquina pelea parlamentaria es lo que á uno y otro preocupa. Todo eso de la ley de Asociaciones, reformas y latifundios, son meros tropos retóricos, engañabobos.

Pero Moret, ¿se conoce á sí mismo? ¿es dueño de su persona? ¿quiere algo para España? ¿es un político, un liberal, un demócrata que trate de amoldar la blanda cerca nacional, al impulso de una idea progresiva? Nada de eso. En lo íntimo, Moret es un alma religiosa, un espíritu partido, arcaico, que siente con sensibilidad femenina la religión que Maura profesa con fanatismo masculino. El fondo es idéntico. Sus dos hombres

pasados, dos redivivos, dos apreciados de la Edad Media, dos sumisos siervos del Vaticano. La diferencia existe entre ellos estriba en que Moret, á pesar de su atavismo religioso, es un hombre culto, moderno, que estudia y lee sin parar, que viaja y se entera de lo que hay por Europa. Maura, en cambio, con el Kempis y el Código civil por todo bagaje intelectual, se las maneja tan guapamente.

Esa sensibilidad femenina de Moret le ha mantenido siempre en una condición subordinada. Fué un perfecto sagastino, porque Sagasta era hombre de pelo en pecho; pero al morir su jefe, comprendió que por sus condiciones intelectuales, por su poder asimilador y facundia, edad y nervios, nadie más que él estaba indicado para heredar la jefatura.

Pero no contaba con Canalejas. Este se hizo monárquico, porque entre los republicanos no podía ser jefe. Se hizo socialista y anticlerical para poner banderín de enganche. Con sus canalejistas alternó de rey de taifa. Para no asustar á los curas, oye misa cotidiana en su oratorio del palacio de Santoña, y como no tenía tantos títulos de opositor á la jefatura como Moret, inventó astutamente la jefatura de Montero, para dar tiempo al tiempo, y resucitó de entre los muertos á López Domínguez con lo de los frailes y lo de consumos.

Pero Moret le ha visto el juego, y cartas por carta, ha sacado el rey.

¿De dónde podía salir ese su osado pensamiento? Por más que Moret pretende ser jefe, no acierta á gobernarse á sí propio, tiene el hábito de la obediencia. ¿Quién más que Maura, con sus jesuíticas entretelas, podía sugerirle el atrevimiento?

Maura sabía de todo eso de la Ley de Asociaciones era una broma. Sabía que ni Moret ni Canalejas pretendían que se aprobara. Sabía que no pasaría la Aduana del Senado, pero Maura es católico, y los jesuitas y frailes que hilan delgado en la sombra, le indicaron que á ellos no les convenían que les sacasen á la luz en el Congreso, que les molestaba la campaña anti-jesuítica que iban á hacer los republicanos en la Cámara y en los mitins.—¡No queremos escándalos! le dijeron. Deseamos trabajar dulcemente en la penumbra. Y efectivamente. Maura, que conoce el flaco de Moret, le tentó con la jefatura, y Moret, que ya de sí es débil, religioso y con su sensibilidad irritable, en vez de arrojarle resuelto, decidido y valiente á la conquista de la jefatura, con un programa más avanzado que el de Canalejas, se asustó de su pasada audacia allá cuando pedía la libertad de cultos y la reforma del Senado, y hasta se espantó de la ridícula ley de Dávila, y avivando su senil ambición, removiendo los pasos religiosos de sus pueriles creencias, dió la gran puñalada traperera al liberalismo, destrozándolo á beneficio de Maura, que le mantendrá en el poder mientras aprueba los presupuestos, para lanzarlo como un guiñapo despues inmolado á los manes irritados de Canalejas.

Falta saber si Canalejas nos resultará también hija.

Hoy lanza venablos con su lengua pecadora y amenaza al cielo y á la tierra.

Joven es Canalejas. Ambicioso como ninguno. Daria su alma al diablo con tal de calzarse la jefatura. No se verá en otra, así oiga cien misas. La torpeza de Moret le ayuda. ¿Le echará al panteón del Senado como á Montero? Ahora lo vamos á ver. Uno y otro están desafiados á singular batalla. Largos de lengua son ambos. Un discurso borra una vida... de locuras; mozo, con buenas despachaderas y no nada tímido ni escrupuloso es el uno; viejo, astuto, jermiaco y con solapas jesuíticas el otro.

No les falta ni al uno ni al otro el estigma cerebral. Invoquen, pues, á su Dulcinea de Jesús y mano á las tizonas.

Quedan á esta sazón el famoso caballero D. Quijote y el valeroso vizcaino en guisa de descargar dos furibundos pendientes que les rajen de alto á bajo con su cortadora lengua...

Y en tanto, tu, pueblo de «Sanchos», prepárate á pasar otra vez el puente de Alcolea, y vuélalo luego para que nadie lo repase...

JOSÉ MARÍA ESCUDER.

UN «BOYCOTTAGE».

A cada momento tropieza uno en los periódicos con la noticia de que en tal ó cual parte, por este ó el otro motivo se ha establecido el «boycottage» con el exclusivo objeto de partir por el eje á la gente que estorba.

Antes, esas maniobras de baja estofa se llamaban: «hacer el vacío alrededor de alguien», «negar el agua y el fuego á cualquiera», etc., etc.; pero se conoce que ahora, erigido el procedimiento en sistema, suena mejor con ese nombre.

Sea como quiera, el hecho es que el «boycottage» es un arma terrible, traidora, de doble filo, y al que se le aplica es como si le guillotinasen; porque es lo mismo que condenarle á morir hipotética, pero irremisiblemente.

Hasta los chicos de la escuela, seguidos del mal ejemplo, establecen el «boycottage» respecto de alguno de sus compañeros, si se sabe mejor la lección que los demás, ó despunta por algún estilo del resto de sus compañeros.

Ello es que cuando á un ciudadano pacífico se le establece el «boycottage», más le valiera que le hubiese dado la viruela negra, ó una pulmonía fulminante, porque de estas terribles enfermedades se suele, aunque con algún trabajo, salir bien, pero del «boycottage» siempre se sale mal ó por lo menos con las manos en la cabeza, hiperbólicamente hablando.

A lo mejor, un torero de invierno, de esos que acaparan todas las funciones y ferias de los pueblos de pesca si tuviesen río se encuentra con la dolorosa novedad de que sus compañeros de oficio le han declarado el «boycottage». Y lo revientan, porque al ir á organizar su cuadrilla se encuentra con que los picadores, los banderilleros, los peones, hasta los simples monos sabios se han confabulado contra él y le niegan su concurso, y el pobre hombre, como no es un transformista á lo Frégoli, ni á lo Donnini, ni siquiera á lo Berlín, tiene que optar

PAGINA LITERARIA

de "La Voz de Menorca"

ó entre tirarse al Pisuerga, es un decir, ó meterse en su casa y no pensar en torear; en suma cortarse la coleta de raíz.

Ahora mismo hablan los grandes rotativos de cierta actriz húngara á quien sus compañeros al ir á organizar una compañía teatral le han declarado el «boycottage» y la pobre artista ha tenido que renunciar á pisar las tablas, en su tierra por lo menos.

La verdad es que el «boycottage» es un procedimiento cómodo pero terrible, algo parecido, aun cuando sea mala comparación, al látigo ruso conocido por el nombre de *knut* que los industriales del famoso Huerto del Francés, ya difuntos, situado en Peñafior, envolvían en trapos, para sus siniestros fines, denominándolo «el muñeco».

Si ese procedimiento del «boycottage» se aplicase en España para la gente manguindona, haciendo el vacío á su alrededor, otro gallo cantaría al valiente pueblo ibero, mas no hay que pedir peras al olmo, cada pueblo tiene los manguindones que se merece y sería inútil torcer el cauce natural de los acontecimientos.

De cualquier modo, lo cierto y positivo es que el «boycottage» se extiende más y más y ahora hasta los moritos, bajo el nombre de «guerra santa», lo quieren establecer ó aplicar á los europeos y resulta un fastidio para las grandes potencias que se habían puesto de acuerdo para sorberse al imperio marroquí como si fuese un sorbete.

ABEL IMART.

Los ancianos

—Soy poderoso; he acumulado en mis arcas tesoros inmensos; he estudiado profundamente la manera de acrecentar mi fortuna; un tiempo á la luz del candil de aceite, otro á la del gas, otro á la de la brillante lámpara eléctrica, he quemado mis pestañas haciendo cálculos y más cálculos y contando en la soledad de la noche mis monedas de oro.

Mi dinero, yendo y viniendo, ha recorrido el mundo y tornado con aumento á mis cajas.

Soy viejo, pero puedo esperar la muerte tranquilo y descansado.

Vivo colmado de honores: soy senador, magistrado, ministro.

¡Bendito sea Dios, que así ha premiado mis esfuerzos!

Apártate, mendigo, y dejame libre el paso.

—He reñido cien batallas y he regado de sangre el orbe.

El ruido de mis armas ha llenado de pavor á los pueblos.

He pasado á cuchillo á miles de adversarios y oscurecido la luz del sol con el humo de mis cañones.

Soy viejo, pero puedo esperar tranquilo la muerte.

La patria, agradecida, me ha colmado de cruces y de riquezas: soy general, rey, emperador.

¡Bendito sea Dios, que así ha premiado mis esfuerzos!

—He descifrado los libros santos y dedicado al Señor, á todas horas, rezos y plegarias.

Mi casa es la casa de Dios.

Elevo mis cantos al solemne son del órgano sonoro, entre imágenes primorosamente talladas y ricamente vestidas, y mi voz resuena bajo las altas bóvedas de inmensas catedrales.

Soy viejo, pero puedo esperar tranquilo la muerte.

Los fieles, agradecidos á mis rezos, me han regalado casullas cuajadas de brillantes, cálices de oro, palacios de mármol, tesoros sin fin.

Vivo rodeado de honores: soy obispo, cardenal, papa.

¡Bendito sea Dios, que así ha premiado mis esfuerzos!

Apártate, mendigo, y dejame libre el paso.

**

—He bajado á las profundidades de la tierra para arrancarla los tesoros que tú has traído con tus cálculos y hecho rodar por todo el mundo; he exprimido en el molino las olivas del huerto para sacarlas el aceite con que hon lucido tus candiles, y extraído de la mina el carbón de que se han formado luego el gas; con carbón se ha calentado el agua que ha llenado de vapor las calderas de las máquinas que han arrastrado los trenes y movido las hélices de los barcos que hacían posibles tus extensas relaciones; he horadado unos montes y allanado otros, y construido puentes y puertos; he robado á los saltos de agua su fuerza y he acumulado en dinamos la electricidad brillante y poderosa; he fundido el bronce de los cañones y templado el acero de las espadas que á tí te han dado la victoria; los arneses de tus caballos los he fabricado yo; he sacado desnudo, de inmensos arenales, los diamantes que adornan tu cáliz; del seno del mar las perlas y los corales que adornan tus vestiduras; he cortado con mi hacha los árboles en cuya madera ha tallado el artífice tus santos; he arrancado de la cantera la piedra que forman las catedrales, y he subido en mis hombros el último adorno y lo he colocado en la punta de las agujas de tus templos góticos.

Minero, labrador, fogonero, leñador, jornalero he sido.

Sin mí, ¿qué fuera de tus onzas?

El bocaño de tu corcel, las herraduras con que ha podido caminar, la espuela con que le has agujoneado, te los he dado yo.

Sin mí dormirían tus santos de madera en el fondo de los bosques, los arcos de tus catedrales en el corazón de las montañas, tus cálices de oro en las entrañas de la tierra; hasta tus libros santos no existirían sin mí; ayer por falta de cera en que esculpírselos, hoy, por falta de papel en que estampárselos. Yo os he dado todo y nada tengo.

Soy viejo y no puedo trabajar: por eso soy mendigo.

¿Hallará mi cadáver tumba?

Apartaos, poderosos, y dejad al mendigo libre el paso.

FRANCISCO PI Y ARSUAGA.

CUENTO

EL SAQUEO

En el pequeño gabinete, lloraban dos señoras tapándose la cara con los pañuelos: un hombre, de pie, apoyando los codos en la chimenea, miraba tenazmente la fotografía de un pequeño niño, que cruzaba sus piernas bajo su camisa de bebé: allá en un rincón, un niño rubio jugaba con un perrito de largas lanas y hocico puntiagudo.

En el pasillo se oían débilmente las pisadas de gente que andaba de puntillas: por el balcón cerrado, entraban los ruidos de la calle como el run run lejano de muchas abejas que zumbasen á la vez.

Un criado anciano recorrió el portier, y entró quedando un momento inmóvil junto á la puerta: el niño corrió á cogerse á sus rodillas: el hombre levantó la cabeza, y fué á coger de la mano á una de las señoras que lloraban: á la más joven.

—Vamos: es preciso: yo te lo ruego.

La señorita resistía sollozando.

—No: por Dios: tengo miedo: vé solo.

Y él insistía.

—Vamos, vamos.

Ellase levantó y corrió hacia el niño que reía cogido á la mano del criado, para besarle muchas veces; después salió con su marido, seguidos del viejo criado: el niño desde la puerta les hacia burla con su manita puesta sobre la nariz.

Desde el pasillo se notaba ya el olor á cera. La puerta del fondo estaba iluminada con una luz amarilla que el humo hacía variar. La señora se detuvo un instante y entró; el marido dejó pasar al criado, lo hizo á su vez y cerró la puerta.

Aquella habitación era un elegante gabinete de soltero, todo desordenado. Sobre las sillas habia ropas: sobre el escritorio frascos y cajitas de cartón; sobre un gran armario un Cristo de marfil extendía sus macilentos brazos. En el fondo, la puerta entreabierta de la alcoba dejaba ver la cama deshecha, con las sábanas arrastrando sobre la alfombra: en el centro del gabinete y sobre un plaid azul, el difunto, largo, rígido, con las manos cruzadas. Las llamas de los cirios se elevan inmóviles, puntiagudas, amarillas.

El se dirigió al armario.

—Es preciso darse prisa: pronto deben llegar: dame las llaves.

—No, por Dios: deja. No debemos hacerlo.

—Piensa en tus hijos: después de todo es nuestro.

Y como resistiera, con firmeza.

—Trae.

Abrió. Una gran caja de sándalo cayó al suelo: al ruido seco de la madera, los tres volvieron la vista á la puerta.

La caja contenía pañuelos, y fué colocada sobre un legajo de papeles de familia. Los cajones fueron abiertos uno por uno. En una grande ban-

deja llena de tarjetas, que el criado tomó del escritorio, iba el marido colocando sortijas, alfileres de corbata, relojes: todo lo que tenía algún valor. Al dejar un puño de bastón de oro guarnecido de brillantes, la señora cogió las manos del marido, que temblaban.

—No, eso no, lo conocen.

Y ella misma lo puso sobre un estuche vacío.

El marido buscaba alguna cosa revolviendo guantes y corbatas; como no la encontrara se acercó al escritorio.

Tuvo que volver por la llave que había dejado en el armario: al pasar, tropezó con un candelabro que sujetó con mano nerviosa.

En el escritorio había muchos papeles, cartas, recortes de periódicos, escrituras; el marido revolvía el gran cajón con una impaciencia febril.

—Aquí está: son los títulos: toma: uno, dos, tres, cinco, diez, quince: dejo cinco.

—Lo van á notar: ¡por Dios!

—Toma: billetes: dejaré estos.

La señora iba depositando los papeles sobre las alhajas; los fajos de billetes se abrían lentamente; como con miedo.

En un cajón pequeño había una cajita de cartón, una bombonera rosa, con broche dorado: al abrirla, cayeron unas cartas ya amarillas: el marido leyó una, buscó el final, y volvió de repente la cara, contraída, espantosa, feroz.

—¿Qué es esto? ¿Qué es esto?

La señora dió un grito, y se amparó tras el criado: este no pudo sostener la bandeja que se inclinó, derramando por el suelo papeles y joyas.

El marido, rechazando el viejo, cogió por un hombro á su mujer: su mano apretaba como una garra.

—¿Qué es esto? ¿Qué es esto?

—Por Dios que me haces daño...

—Pero ¿cuando fué? ¿cuando? ¡ah canalla!

—Fué antes, antes: pero nada, nada, te lo juro.

—Mientes, mientes, tú mientes: y ese ladrón...

Y fué á colocar su pie sobre la cabeza del muerto: el criado le detuvo.

—Pero si no es posible: no es posible. Y extendiendo sus brazos de loco ante el crucifijo de marfil.

—Fuimos novios: si: yo quise decir telo: tu hermano...

—Mi hermano! Mentira: no es mi hermano. ¡Y por esto! ¡por esto!

Y pateaba los brillantes que crujían bajo las botas.

El criado inmóvil, lloraba en un rincón: la mujer de rodillas rezaba sollozando: él se erizaba los cabellos mirando al cielo con ademán de sacrilego desafío. El difunto seguía rígido, largo, con las manos cruzadas.

IVAN ANDREWICH.



Crónica local

CASINO DE OBREROS

DE UNION REPUBLICANA

El próximo sábado 15 del actual se dará en este casino la cuarta función de la temporada.

El programa lo forman las bonitas zarzuelas **Tragedia de Pierrot**, cantada por la Srita Grillot; **Bohemios**, por la Srita. Pilar Iranzo, recientemente contratada, y **El Terrible Perez**, por la Srita. Diego.

Conforme estaba anunciado, ayer tuvo lugar en las Casas Consistoriales la subasta de los puestos de plazas y mercados para el arriendo durante el próximo año de 1907, en la que se presentaron las siguientes proposiciones:

Don Bartolomé Bals Pons, pesetas 7.081'07.

Don Gregorio Gallego Prieto, pesetas 7.251'91.

Don Pablo Gomila Carreras, pesetas 7.600'25; siendo adjudicada á este último por resultar más ventajosa.

El tipo de subasta era de 7.000 pesetas, habiendo obtenido el Municipio un beneficio de pesetas 600'25.

A las cuatro y media de la tarde de ayer tuvo lugar el entierro civil de la bondadosa señora doña Josefina Pons Sitges de Rotger. La manifestación de duelo fué imponente, contándose á centenares las personas que de todas las clases sociales asistieron á rendir el último tributo á la virtuosa señora, demostrando á la vez las muchas simpatías que su apreciable familia cuenta en esta ciudad.

Una vez más reiteramos á nuestro estimadísimo compañero Don Pedro Pons Sitges, á nuestro buen amigo D. Bartolomé Rotger y demás familia, la expresión de nuestro sincero pésame.

A la hora de costumbre es esperado procedente de Barcelona, Alcudia y Ciudadela el vapor correo «Isla de Menorca».

Leemos en «El Liberal» de Barcelona correspondiente al 8 del actual:

¡Carne de mulo!

En la calle de Zurbano, de Gracia, hase descubierto esta tarde por la ronda de la guardia municipal una explotación infame.

Frente á la casa n.º 94 de la citada calle, llamó la atención de la ronda un carro, del que varios individuos descargaban carnes, que luego eran introducidas en dicha casa.

Suponiendo que pudiera tratarse de reses sacrificadas en algún matadero clandestino, los guardias procedieron al interrogatorio del carretero, dando aviso á las autoridades del hecho.

Efectivamente, personado en la calle de Zurbano un veterinario municipal, informó inmediatamente en sentido de que las carnes de referencia eran de mulo, y en tal estado, que ni aun las consideraba aprovechables para las fieras del Parque.

A la hora de cerrar esta edición sábase que en el n.º 94 de la calle de Zurbano vive un individuo que se dedica á la fabricación de embutidos, que luego expende por tiendas y mercados.

Se ha procedido á la detención del carretero y del dueño del local, y se va á practicar un registro en la casa.

Se dice que en ella hay grandes

existencias de carne, pues, según han declarado varios vecinos, esta mañana un carro descargó algunas reses, y solo en el carro que ha llamado esta tarde la atención de la ronda de municipales había más de 300 kilos de carne.

Casino Consey.—En la función dada anoche en dicho casino pusieron en escena las bonitas zarzuelas «El Recluta», «Las Estrellas» y por primera vez en esta temporada «Los Chicos de la Escuela».

En ellas conquistaron aplausos sus intérpretes.

Se nos asegura que se está preparando para mañana una función extraordinaria en la que además de estrenarse la preciosa zarzuela «El Olivar», la primera tiple Srita. Pilar Iranzo y el barítono nuestro paisano D. José Rueda Gil, cantarán acompañados por la orquesta que dirigirá el Mtro. Villalonga, el aria de tiple y duo de barítono y tiple del tercer acto de la grandiosa ópera de Verdi «Aida».

Celebraremos se confirme la noticia.

El sábado próximo se pondrá en escena en el Teatro Principal por cuenta de la Sociedad «Centro Ciclista Mahonés», la aplaudida obra en tres actos «Aurora».

Esta mañana á las ocho ha contraído matrimonio nuestro particular amigo el médico de esta localidad D. Bernardo M. Bustamante, con la agraciada y simpática señorita doña Magdalena Seguí Goñalons.

Momentos después han salido los novios para la posesión denominada «Monserrat», distante unos ocho kilómetros de esta ciudad.

Deseamos á los contrayentes toda suerte de felicidades en su nuevo estado, enviándoles á la par, lo propio que á sus distinguidas familias, nuestra más cordial enhorabuena.

JUNTA MUNICIPAL

Sesión extraordinaria
del 11 de Diciembre de 1906

Presidió el Alcalde D. José María Mercadal Pons. Asistieron los señores Ponsetí y García.

En vista de las dificultades que se presentan para arbitrar con rapidez recursos, se acordó devolver al señor Gobernador el presupuesto para 1907 rogándole se sirva autorizarla sin perjuicio de cumplimentar en el presupuesto que se forme para 1908 lo que la legislación vigente dispone sobre asignación á los farmacéuticos titulares.

Y se levantó la sesión.

AYUNTAMIENTO DE MAHO

Sesión ordinaria
del 12 Diciembre de 1906

Presidió el Alcalde D. José María Mercadal Pons. Asistieron los concejales Sres. Ponsetí, García, Pons Hernández, Clar, Pons Gomila, Sintes Pascuchi, Carreras antes Amorós.

Acuerdos

Aprobar el acta de la sesión ordinaria anterior.

Aprobar la distribución de fondos para este mes.

Conceder licencia á D. Antonio Seguí Cardona para elevar siete hileras de sillares el frontis de la casa n.º 45 de la calle del Sol.

Adjudicar á D. José Riudavets Serreynat el suministro del aceite y pe-

tróleo necesarios durante el año 1907 para el alumbrado público y demás servicios municipales.

Adjudicar á favor de D. Pablo Gomila Carreras la recaudación durante el año 1907 del arbitrio municipal establecido sobre los puestos públicos de venta en los mercados y demás vías públicas por la suma de 7.600 pesetas 25 céntimos.

Quedar enterado de un telegrama de saludo que el Excmo. Sr. General Weyler dirigió á la Corporación al encargarse del Ministerio de la Guerra.

Cuentas

Se acordó quedar enterado de las siguientes:

De jornales invertidos en la recomposición de las calles del anejo pueblo de San Clemente. 75'00 Ptas.

De tres recibos del Diccionario Salvat suscripto por el Juzgado Municipal 15'00 id.

A informe

De la Comisión de Caminos instancia de D. Pedro Gomila Orfila pidiendo autorización para reedificar parte de una pared de unos terrenos situados en la Alqueria Cremada lindante con el camino de Llumasanas.

De la Comisión de Policía urbana instancia de don Antonio Tuduri Ponsetí solicitando permiso para abrir dos ventanas en el frontis del huerto número 173 de la calle Cosde Gracia y una puerta en la pared del mismo huerto lindante en la calle de Gracia.

De la Comisión de Hacienda relación de efectos generales por pertenecer á D. Juan Mus fallecido de enfermedad contagiosa.

Y se levantó la sesión á las nueve de la noche.

SERVICIO TELEGRÁFICO

de LA VOZ DE MENORCA

Alumbramiento de la Infanta Maria Teresa.—Infante varón

Madrid 12, 11'30. (Urgente).

En la mañana de hoy la infanta Maria Teresa ha comenzado á sentirse los síntomas de alumbramiento.

A las 10'30 ha dado á luz un varón con toda felicidad.

La separación de la Iglesia y el Estado.—Obispo rebelde.

Madrid 13, 1'40.

París.—Expira el plazo fijado para entrar en vigor la Ley de separación de las Iglesias y el Estado y por los agentes del gobierno se vá activando la obra de los inventarios que quedará en breve terminada.

En París la tranquilidad es absoluta.

Hoy los obispos de Avignon, Tours, Nancy y Saintdié han evacuado sus respectivos obispos.

Únicamente el de Nancy ha opuesto resistencia negándose á cumplir la orden dada por los agentes del gobierno, poniendo á éstos y á la república como dirían dueños. Por desacato á la autoridad ha sido procesado después de haber abandonado como los demás su obispado.

El el Congreso.—La primera fiesta.

Madrid 13, 1'40

En el Congreso discútiense los

presupuestos, habiéndose aprobado el relativo al ministerio de Hacienda.

A propuesta de la presidencia y con motivo del alumbramiento de la Infanta Maria Teresa se ha dado por terminada la tarea del Congreso suspendiéndose la sesión, festejando de este modo el real acontecimiento.

En el Senado ha sucedido lo propio.

La Capitanía General.—El Almirante Matta.

Madrid 13, 2'10.

Parece que el conflicto creado por la Capitanía general que quedó vacante á la muerte del Conde de Cheste y que tan disputada ha sido por los generales Weyler y Polavieja va á tener en breve un arreglo satisfactorio para ambos aspirantes.

Parece ser que en el ministerio de la Guerra está ultimado el decreto que asciende á Capitán General á Don Camilo Polavieja y que será presentado hoy á la firma del rey.

Dentro breves dias el marqués de la Vega de Armijo llevará á la firma un nuevo decreto por el que será también ascendido á capitán general el Ministro de la Guerra.

¡Y tutti contenti.

Telegrafian de Tánger que ayer llegó procedente de Cádiz el resto de los barcos que han de formar la flota española. A bordo del «Carlos V» y en calidad de Almirante de las fuerzas españolas llegó el general Matta.

La amnistía.—Los presupuestos

Madrid 13, 2'10.

La minoría republicana ha solicitado que se vote cuanto antes la amnistía para los procesados por los sucesos ocurridos en Barcelona la noche del 25 de Noviembre del año anterior, fundándose en temores de que discutiendo detenidamente como se discute el presupuesto de ingresos cerraríanse las Cortes sin ser discutida la amnistía y la Ley de Asociaciones.

Créese que el gobierno accederá á la petición de la minoría republicana.

El furor del Vaticano.—La gran protesta.

Madrid 14, 3'40.

Roma.—En el Vaticano ha causado pésimo efecto lo ocurrido al Cardenal Montanini (este es el verdadero nombre) en la República francesa, habiéndose apoderado el furor de los Cardenales, del Papa y su Secretario.

Hoy en el Vaticano ha sido facilitada una nota á los periodistas en la que se comunica que el Papa protestará ante las potencias de la conducta del gobierno francés por la expulsión del cardenal y considerando que el registro hecho en su domicilio es una violación de los archivos de la iglesia.

Imprenta de Francisco Fábregues
á cargo de Miguel Ribé

LA MUTUELLE DE FRANCE ET DES COLONIES

SOCIEDAD de SEGUROS MÚTUOS SOBRE LA VIDA

Autorizada y aprobada por DECRETOS PRESIDENCIALES de 18 de Diciembre de 1895 y 29 de Diciembre 1904

Funciona	bajo la VIGILANCIA é INSPECCION EFECTIVAS DEL ESTADO FRANCES.
Constituye	en caso de vida un CAPITAL, un DOTE, una PENSION, pagadero á los sobrevivientes en el término de 15 años, con garantía en caso de fallecimiento.
Asegura	una importante indemnización en CASO DE FALLECIMIENTO por medio del contra-seguro, sin Examen de médico.
Recibe	entregas desde 6 FRANCOS por mes durante 14 años solamente, con facultad de entrega total ó parcial por anticipado, beneficiando inmediatamente de una reducción.
Invierte	todos los Fondos de sus asociados exclusivamente en VALORES GARANTIDOS POR EL ESTADO FRANCES
Deposita	todos los valores en el BANCO DE FRANCIA.
Ha realizado	en 31 Diciembre 1896. 1,017.000 fr.
	en 31 Diciembre 1905. 410 Millones 838,700 fr.

de suscripciones en las dos ramas Vida y Fallecimiento.
Es la primera y mas importante Mutualidad de este género.

Prospectos y Estatutos se facilitan en la «Dirección para España y Portugal»: Rambla de las Flores, 17, Barcelona, y en la «Dirección Regional»: Cardona y Orfila, 30.—MIGUEL THOMAS.

Almacén de muebles de Sintes

BARATURA

Buffet comedor tallado y con marmol; seis sillas asiento labrado; Mesa comedor y mantel, y seis cuadros comedor

TODO POR 25 DUROS

Visítad este establecimiento que hay novedad

Gran surtido de paraguas

para señoras, caballeros y niños

Se ha recibido en el establecimiento de MANUEL BUILS (Nueva 16) cuales se expenderán á precios muy economicos,

Nueva, 16

AGUA DE VICHY GAMBRINUS

del manantial LA MINA
Caldas de Malavella

Precio de una caja con 25 botellas de 1 litro.	Ptas. 13'50.
Id. de una botella de 1 litro	» 0'60.
Se abona por cada caja con 25 botellas vacías	» 4'00.
De venta en el Depósito exclusivo de la casa, Colmado LA VID.— Arravale3.—MAHFN.	

LA SUIZA

Relojería y Platería

Nueva, 17 y 19-Mahón

LLEGARON LAS PULSERAS CON RELOJ

En dicho establecimiento se acaba de recibir un surtido de relojes pulsera de buen gusto y gran utilidad.

El Reloj pulsera es indispensable para los que montan á caballo, en bicicletas, motocicletas, conductores de automóviles y coches de caballerías. Tanto unos como otros, se ven muchas veces imposibilitados de soltar la mano para saber la hora que es.

El Reloj pulsera marca G. Wahl y C.^a es de una marca segurísima y de duración; sirve igualmente para señoras y caballeros; las modas en el vestuario imposibilitan llevar reloj y es un adorno en la muñeca.

El Reloj pulsera es sumamente práctico: siempre lleva la hora á la vista: en estío se puede suprimir el chaleco: en invierno no hay necesidad de desabrocharse y suprime la cadena.

No dejar de visitar este establecimiento en sus numerosos y riquísimos artículos de relojería, platería y bisutería; todo á precios sumamente barato.

Nadie se vá sin comprar.

LA SUIZA - Nueva, 17 y 19 - MAHON

EL CRONOMETRO

Relojería

Castillo, 2

En dicho establecimiento se arreglan toda clase de relojes, máquinas de escribir, fonógrafos, gramófonos, id de música, etc.

Se hacen grabados sobre metal.

Grande y variado surtido en relojes de bolsillo.

Las composturas de relojes se garantizan por un año.

Todo á precios sin competencia